

www.BibleForChildren.org

San Mateo 1

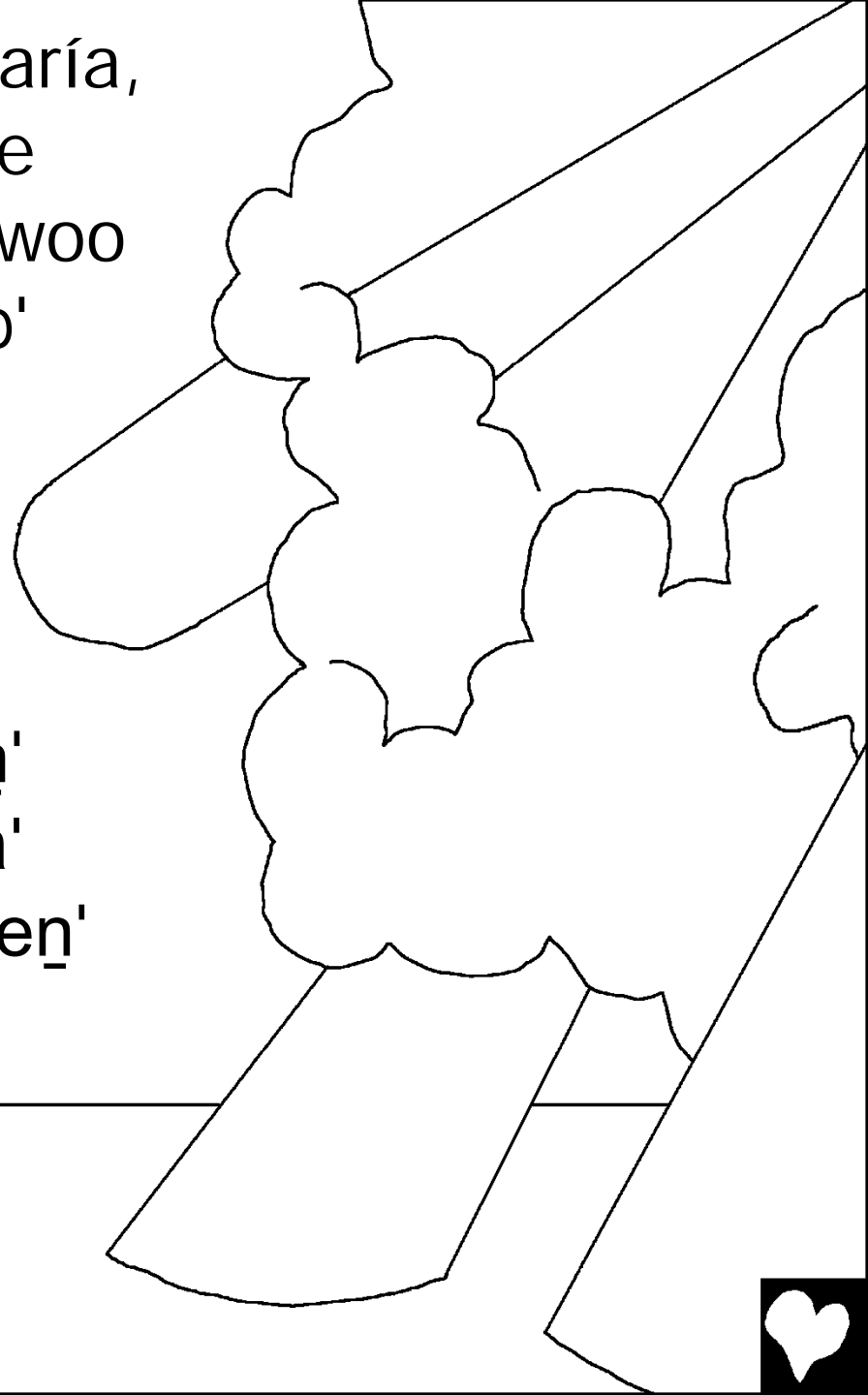


Na' ka gok xop beo' noa' Elizabeta', bse! Chioza' anjla'
le Gabriel yella' le Nazaret daa Iliá gana' mbani
Galileana', gana' zoa to nool wew' lie' María. Na'
Maríana' ba nakan wshagna'lene' to beñ' le José, na'
Joséna' nake' xiiñ dia che dii rey Davina'.



Na' che' anjla' le': –Bi illebo' María,
la' Chioza' ba wleje' li' kwenche
gone' to dii wen cho'. Na' naa woo
to bdo' na' kat' galjb' na' wsi'ob'
Jesús. Na' gakb' to ben'
zakii na' ye'gake'b' Xiin
Chios, beena' nak liizelozi
ben' choo ben' xen. Na'
Xancho Chioza' gone'b' to ben'
wnabia' ka dii xozxto'b' Davina'
kwenche toshiizi inabia'b' le' ben'
Israel, le' nakle xiin dia che dii

Jacoba', na' yel' wnabia'
che'baa bi yiyoll yidon.



Na'ch w̄nabi Maríana' anjla', chi'ene':

–¿Nakra gakz wa', Ila?,
la' aga no beñ' byo zoalen'.

Na'ch che' anjla' le': –Espíritu
Sántona' yidsoalene' li', na'

ye! wak che Chioza',

beena' nak liizelozi

beñ' choo beñ' xen,

soalenan li'. Na'

bi'do'na' galj

gakb' lall' na'

Chioza' na'

ye'gake'b'

Xiin̄ Chios.



Na' lli wza'te Maríana' wyaje' to yell dii lliá yaa
yao che Judeana'. Na' blline' lill Zacaríaza'
na' bwape' Elizabeta' chiox.

Na' ka bwap Maríana' le
chiox, gokbe'i Elizabeta'
bxit' bdo'na' loo li'ena'.

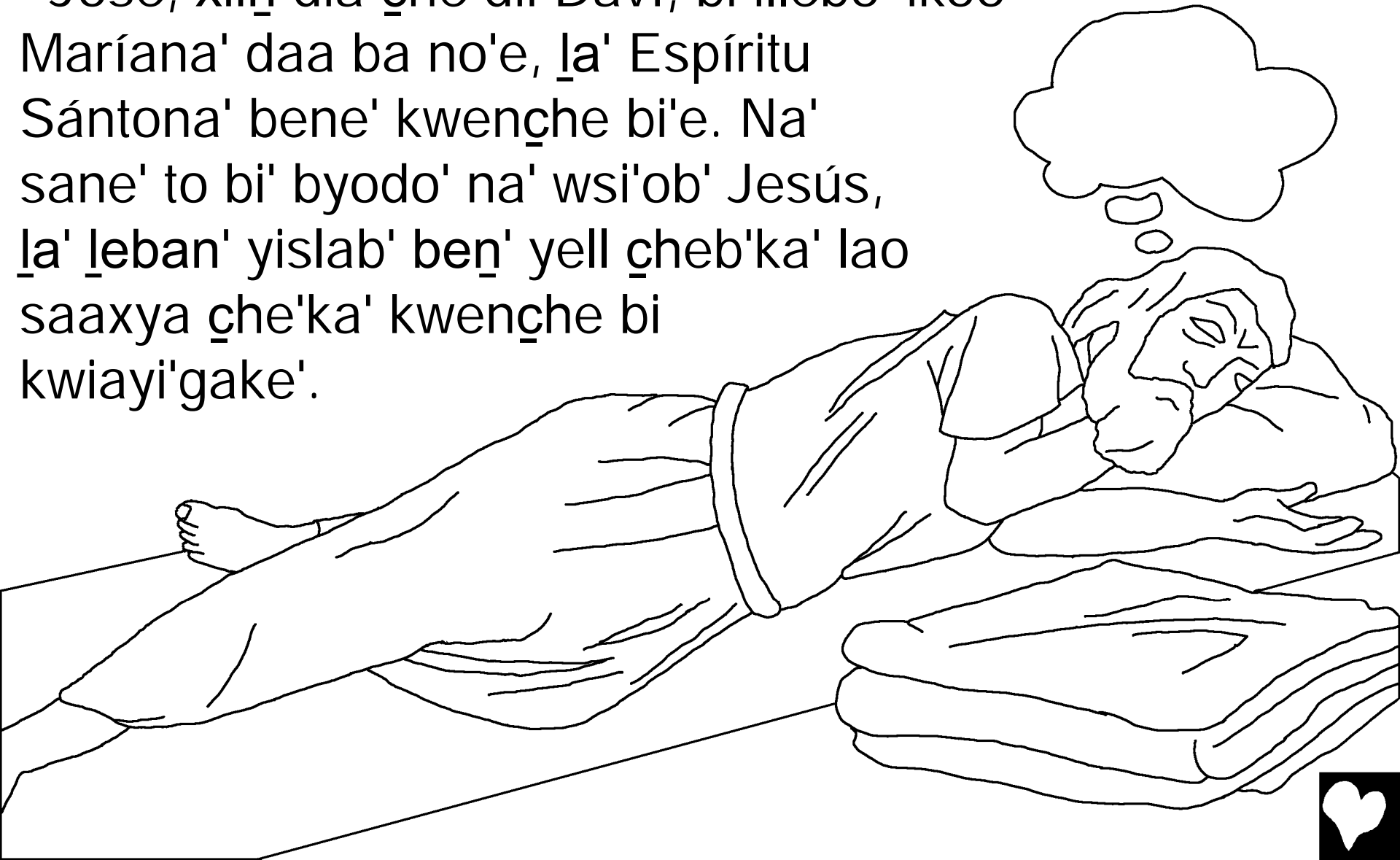
Na' wzolo wnabia'
Espíritu Sántona' loo
yichjlall'do'ena', na'
wnie' zillj, chi'ene':
–Chioza' ba
benleeyche' li' ladj
yog'lol nool, na'
lekzka' bdo' cho'na'.



Ki gok ka golj Jesucrístona': X̄nee Maríana' ba nakan
ikaa Joséna'ne', na' ka zi'
soalene'ne' bi'e, la' Espíritu
Santo çhe Chioza' bene'
kwençhe bi'e. Na' Joséna'
beena' ba nakan
ikeene', nake' to
ben' chon ka cheeni
Chioza', na' daa bi
goklallee wsi'e Maríana'
yel' zto' gokile'
çhoonlalleene' ka
kono gakbe'i.

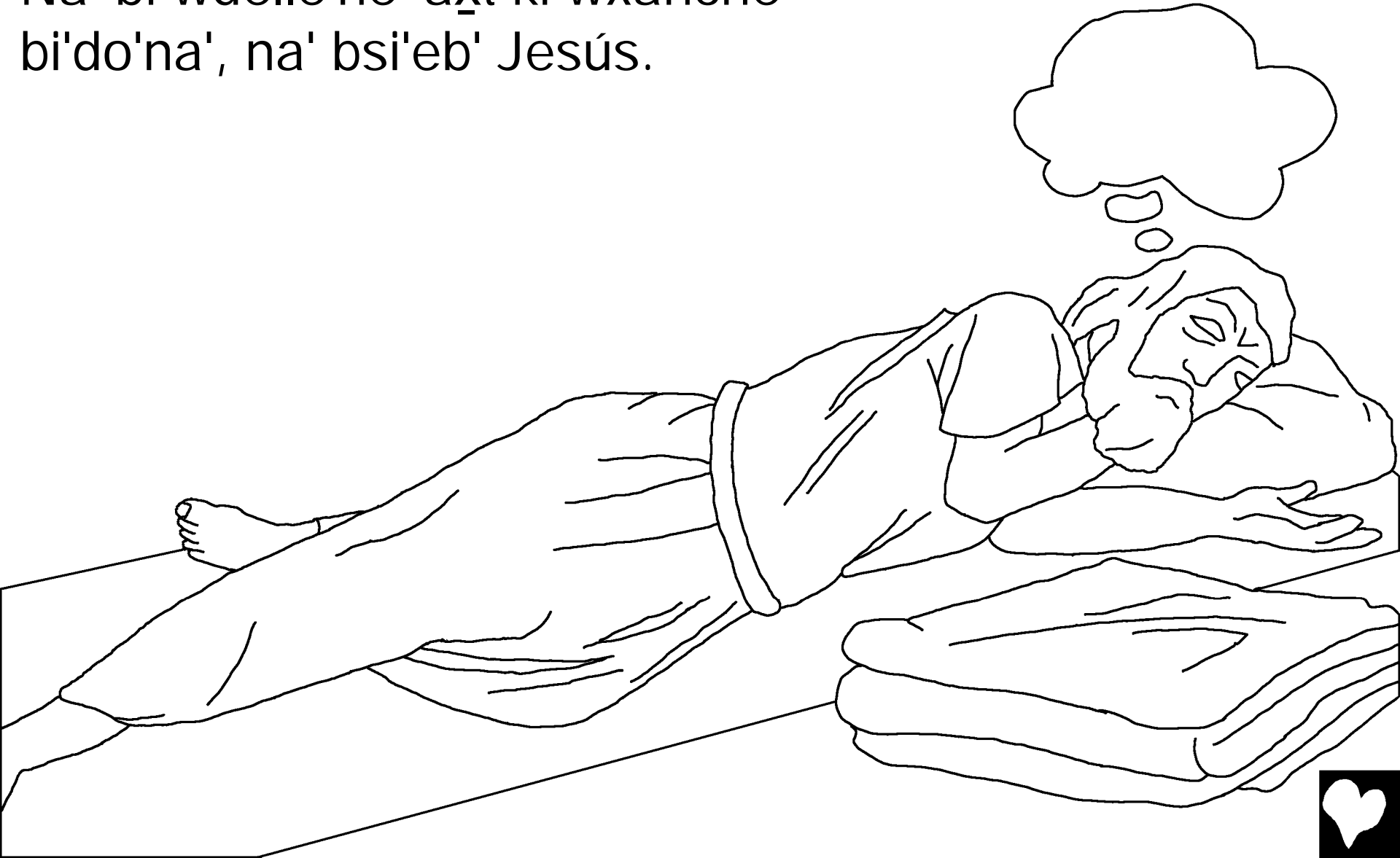


Na' shlak chza'lallee gone' dga, to anjl che Xancho Chioza' bli'lawe' le' lo bishgal che'na', na' chi'ene':
–José, xiin dia che dii Daví, bi illebo' ikoo Maríana' daa ba no'e, la' Espíritu Sántona' bene' kwenche bi'e. Na' sane' to bi' byodo' na' wsi'ob' Jesús, la' leban' yislab' ben' yell cheb'ka' lao saaxya che'ka' kwenche bi kwiayi'gake'.



Na' ka biban Joséna', bene' kon ka goll anjl che Xancho Chioza'ne' na' wkee Maríana'.

Na' bi wdelle'ne' axt ki wxanche' bi'do'na', na' bsi'eb' Jesús.



Kana' chḡabia' César Augústona', bene' byen ibab
baḷ beḡ Ile' to to yell doxen yell-liona' gana' chḡabi'e.
Na' benan byen biyaj yog'
beḡ yell ḡhe ḡhegake'
kwenḡhe jada'
lie'ka'. Na' daa
nak Joséna'



xiḡ dia ḡhe dii Davina', . . .



. . . bizee yell Nazareta' daa Iia gana' mbani Galileana',
na' biyaje' yell Belénna' gana' golj dii Davina', daa Iia
gana' mbani Judeana'. Na'
kwenche ibabgake' biyaje'
yell Belénna' len
Maríana', beena'
ba nakan ikee.



Na' Maríana' ba no'e.



Na' shlak zoagake'
Belénna', bllin lla sane'.



Na' wxane' to bi' byodo' nakb' bi' nech, na' btobe'b'
lechaa na' wdixje'b' gana' chao
bayix'ka', la' bich bi latj
bllel gana' chigaan ben'.



Na' lle'na' goljb', gaozə yell Belénna' lle' xonj beŋ'
chapgake' xil' che'ka'. Na' gokxe to anjl che Xancho
Chioza', na' yeŋ' chey cheeni' che
Xanchona' bzeeni'n gana'

Ile'gake',
na' le
bllebgake'.



Na' che' anjla' legake': –Bi illeble, la' zidtixje'id' le' dill'
wen dill' koba' daa gonan ka yibachgayi yog' ben'. La'
naa yell che dii Davina' ba golj beena'
yisla le' lao dii
mala'.



Na' len' Xancho Crístona', beena' chbezle wsel' Chioza'.
Na' kwençhe yillelileb', ki nak gana' deb': deb' gana'
chao bayix'ka' na' ndobb' lech'.



Na' ka biyoll goll anjla' ka', lii blinte anjl zanch kwite'na',
na' choe'la'ogake' Chioza', nagake':
¡We'la'ocho Chioza' zoa yabana'!

Mbalaz beṅ'ka' zoa



yell-lioni, beṅ'ka'
ba bli'yi Chioza'
yel' goklen che'na'.



Na' ka biza' anjlka' ziyajgake' yabana',
na'ch che' ljwell beŋ'ka' chap xil'ka': –Li
yidoshki Belénna', li sho' diwiashki daa
ba gok, daa ba wdixje'i anjl che
Xanchona' cho'.

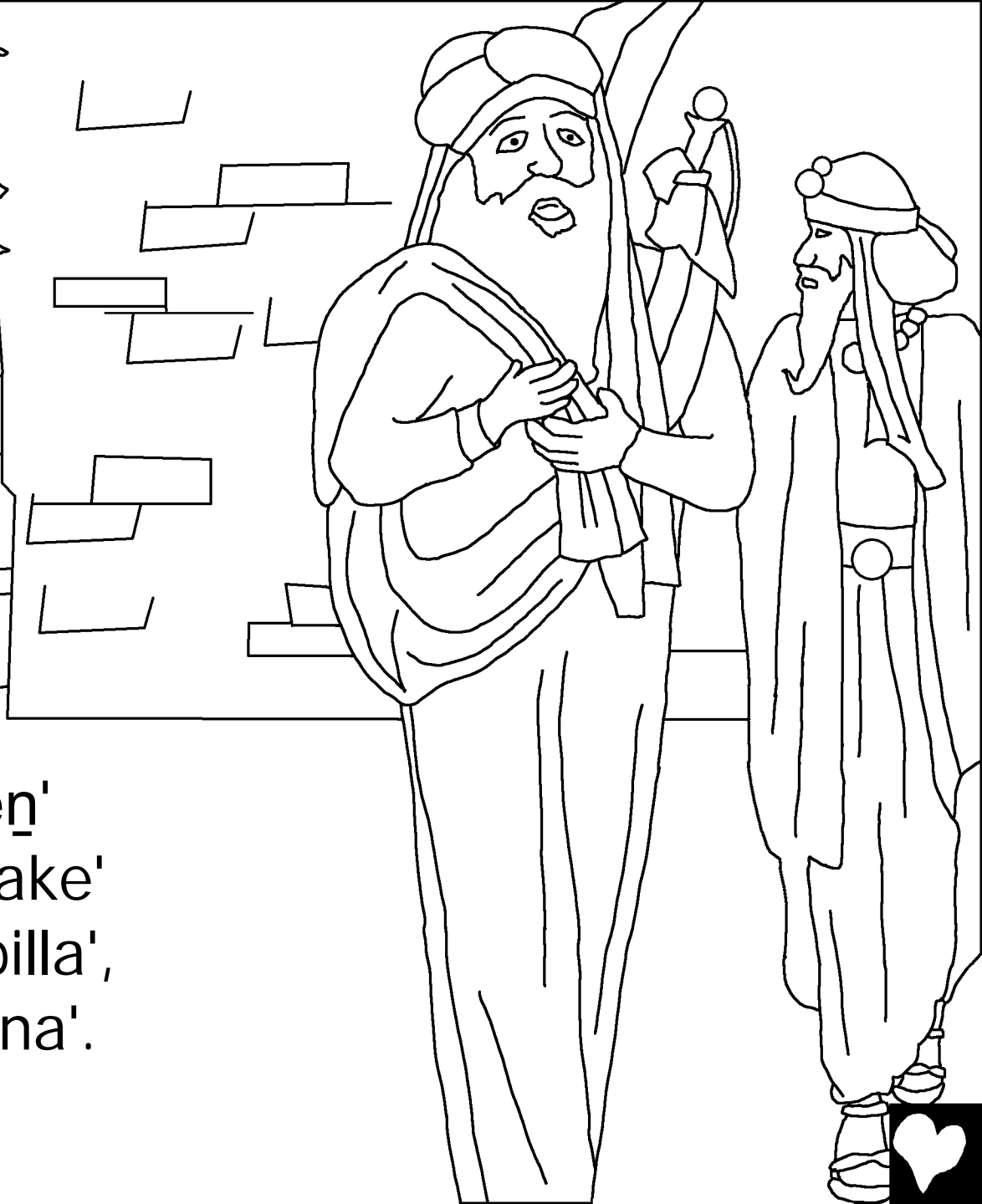


Na'ch ziyajdogake' Belénna' na' bllingake' gana' zoa
Maríana' len Joséna', na' bdo'na' deb' gana' chao
bayix'ka'. Na' ka biyoll ble'gakile'b', na' be'gake' dill' lao
ben' wlall che'ka' daa goll anjla' legake'
che bdo'na'.



Jesúza' golje' yell
Belénna', daa llia
gana' mbani
Judeana', kana'
chḡabia'
Heródeza'.

Na'ch baḡ beḡ sin', beḡ
nsed ḡhe beljka', za'gake'
ka de gana' chla'lə wbilla',
bllintegake' Jerusalénna'.



Na' che'gake':
–¿Gani rey che
ben' Israelka',
bi'na' ba golj?
Nezinto' ba
goljb' la' ka

de gana' chla'le wbilla' ble'into'
to belj dii bzajniin neto' nan
ba goljb', daan ba za'nto'
kwenche we'la'onto'b'.



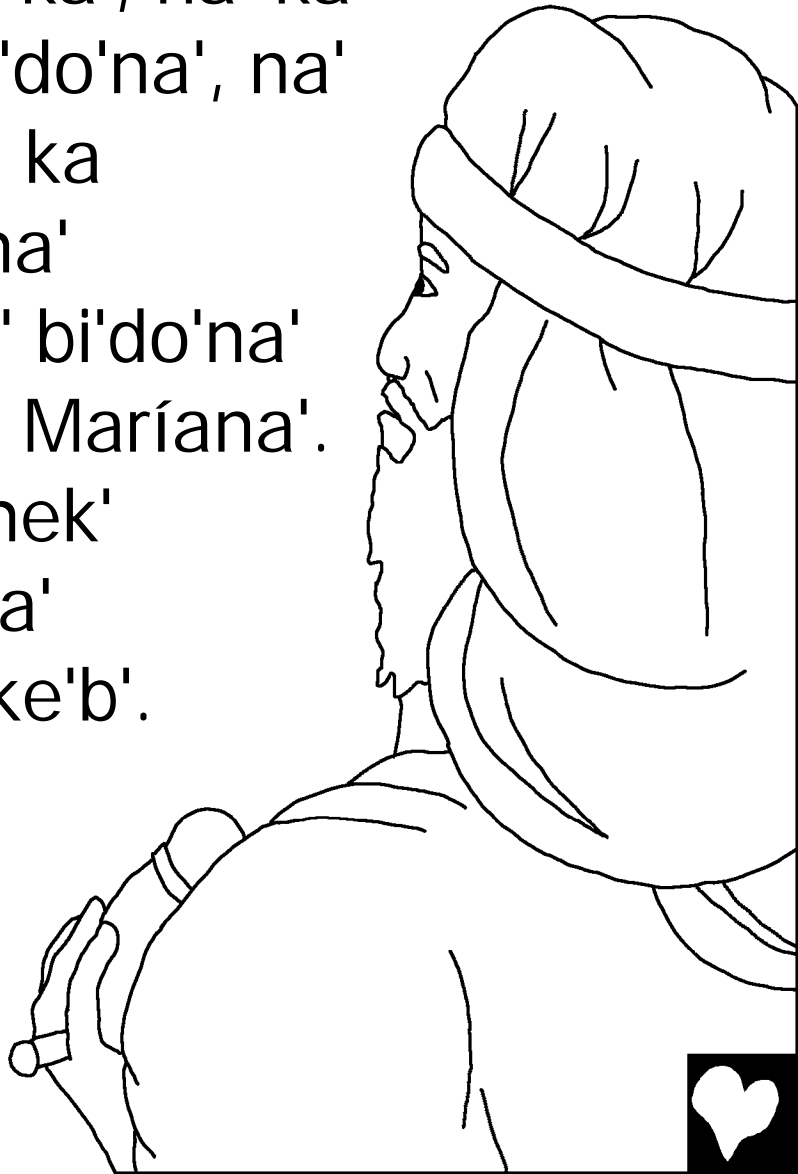
Na'ch Heródeza', ka kono
gokbe'zi goxe' beŋ' sin'ka'
na' wŋabile' legake'
batyeŋ'an ble'gakile'
belja'. Na'ch bselee legake'
Belénna' na' golle' legake':
–Li shaj, na' li lljadiljyoll
bi'do'na', na' kat' yillelileb'
na' yidŋale nad' kwenche
len' sha' llje'lawaab'.



Na' ka biyoll goll Heródeza' ka', na'ch wza'gake'. Na' belja' daa ble'gakile' kana' zi' sa'gake', zejan xan

yabana' lialon lawe'ka', na' ka bllinan gana' zoa bi'do'na', na' na'zə wzoan. Na'ch ka wyoogake' loo yooná'

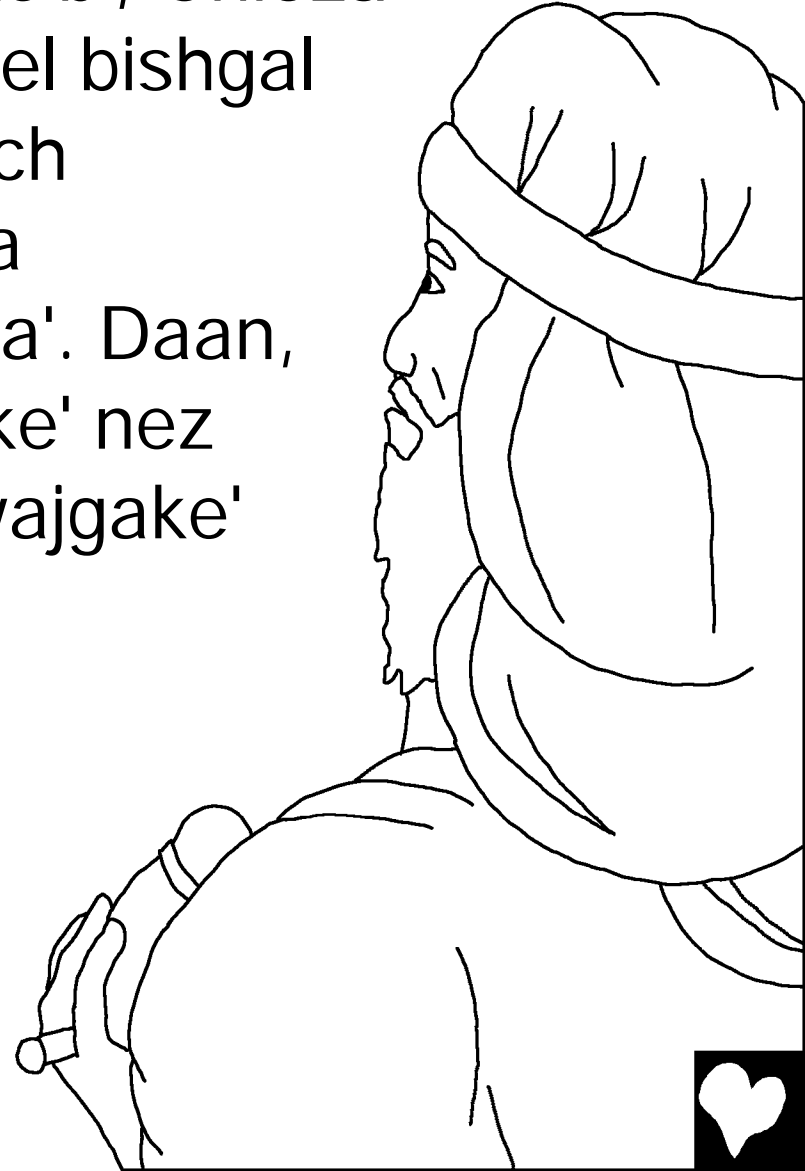
ble'gakile' bi'do'na' len x̣na'b' Maríana'. Na'ch ḅchek' xibe'ka' na' be'la'ogake'b'.



Na' wlejgake' or, na' yal zix, na' lekzka' len nill' che to
yag dii chla' zix daa le mirra, na' be'gake'n cheb'.

Ka biyoll be'la'ogake'b', Chioza'
bsi'nile' legake' lo yel bishgal
che'ka' kwenche bich
yidegake' gana' zoa

Heródeza'. Daan,
bikaagake' nez
yoblə ziyajgake'
lalle'ka'.



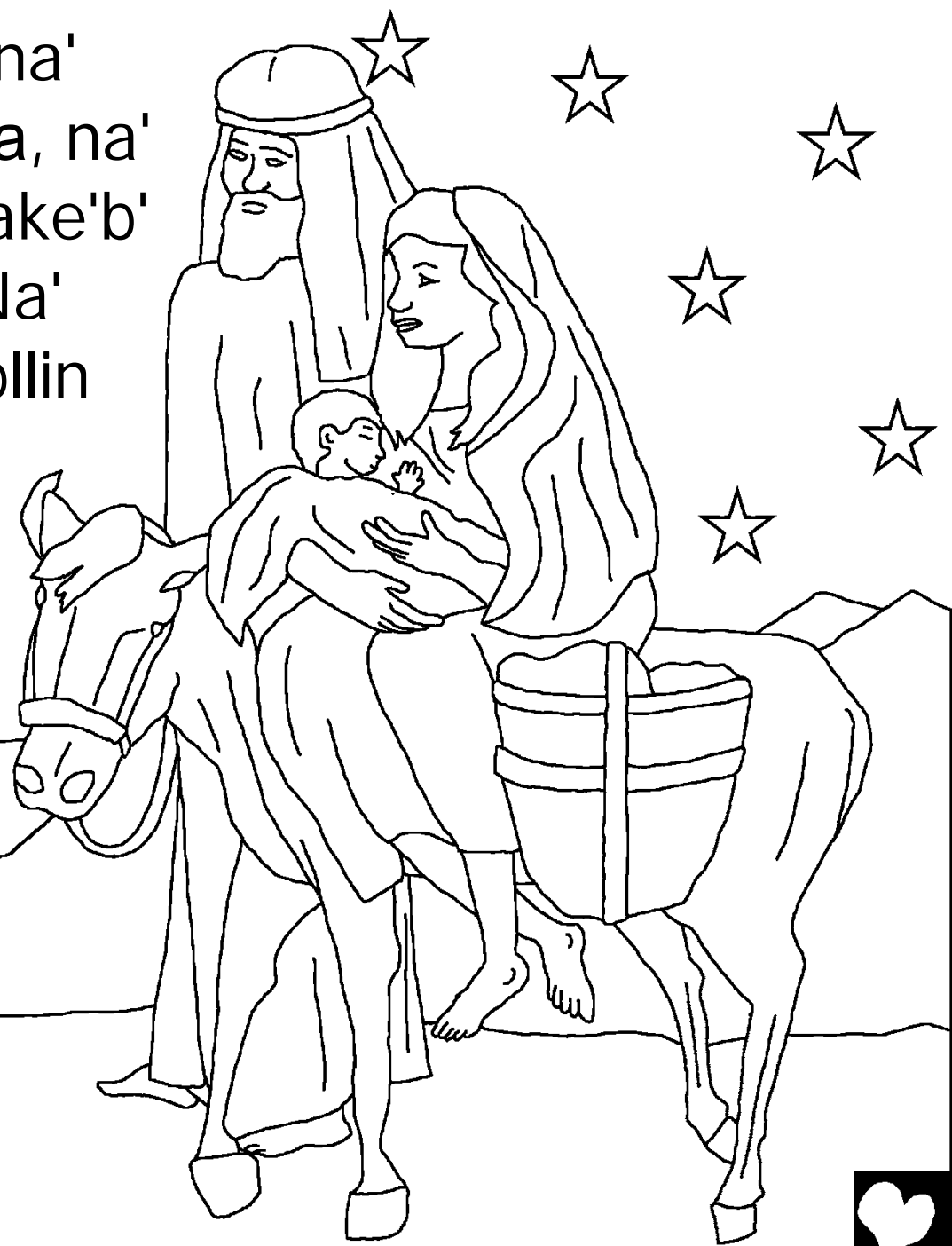
Ka wde biza' beṅ' sin'ka',
to anjl che Xancho Chioza'
bli'lawe' Joséna' lo bishgal
che'na' chi'ene': –Wyas,
na' bche' bdo'na' len xṇa'baa
na' li shaj gana' mbani
Egíptona'. Na'
na'z soale aṅt kat'ch
iṇia' li' yiza'le.
La' Heródeza'

yiylje' bdo'na'
kwenche wite'b'.



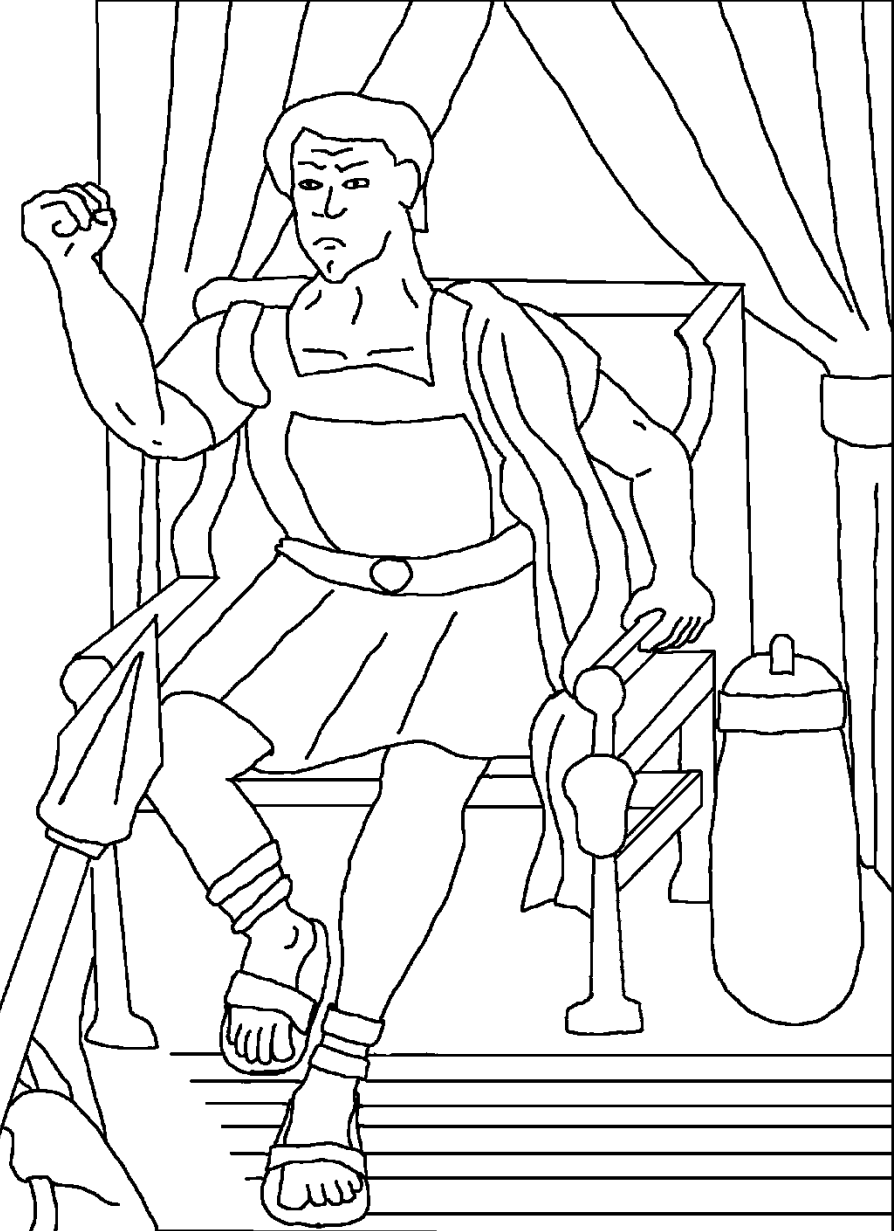
Na'ch lii wyaste Joséna' na'
b̄chi'e bdo'na' len x̄na'baa, na'
wa-lə wza'gake' zejlengake'b'
gana' mbani Egíptona'. Na'
wzoagake' na'zə axt ka bllin
lla wit Heródeza'. Na'
daa gok ka', gok ka goll
X̄ancho Chioza' to beñ'
wdixjee daa golle'ne',
kana' wne':

"Nad' biñia' bi' çha'na'
kwençhe biza'b' gana'
mbani Egíptona'."



Na' ka gokbe'i Heródeza' bi
ben beṅ' sin'ka' ka golle'
legake', le blee. Na' bene'
mandad witgake' yog'loḷ bi'
byodo'ka' Ile' yell Belénna' len
yellka' ndiḷ nllagan, bdo'
cheenka' axt bi' chop yizi,

bsakee
ka to
yizka'
ba gok



ble'l beṅ'
sin'ka' belja'.



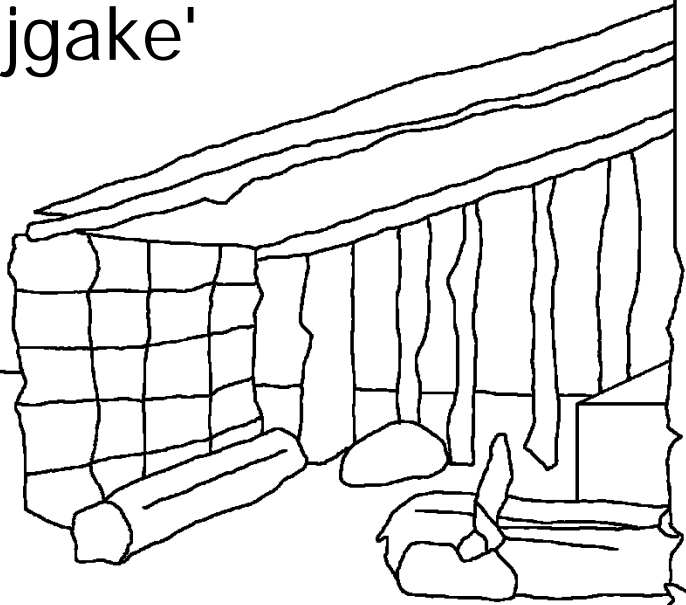


Na'ch ka wde wit Heródeza',
to anjl çhe Xancho Chioza'
bli'lawe' Joséna' lo yel
bishgal çhe'na' shlak ni
zoe' Egíptona', na'
chi'ene': –Wyas,
biçhe' bi'do'na' len
xña'baa na' li yiyaj
gana' mbani Israela',
la' ba wit

beñ'ka' cheengakile'
witgake'b'.



Na' ka w̄nezi Joséna'
Arquelawa' ba
ch̄nabi'e lo laz dii x̄e'
Heródeza', na' bllebe'
yiyajgake'



Judéana'. Na' Chioza'
wdix̄je'ile'ne' lo yel bishgal
çhe'na' yiyajgake' gana'
mbani Galileana'.



Na' ka billingake'
Galileana' jazoagake'
yell Nazareta'. Na'
daa jazoagake' na',
gok ka wna



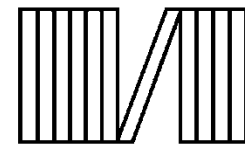
dii beṅ'ka' wdixjee
daa goll Chioza' legake'
kani'yi che Jesúza', wnagake'
wsi'gake'ne' beṅ' Nazaret.



'Daa le chakchgayi Chioza' ben'
yell-lioni, bselee Xiine'na' tlish' tyaj
kwençhe nottez ben' gonlilalleene'
bi kwiayee, san gat' yel' mban
çhe' zejli kani.



36



60



Romanos 3:23 La' yog'lolzə ben' bxinj blengake' na' ni to
kono nak dowalj ben' wen ka nak Chioza'.

Romanos 6:23 Laxj beena' chon saaxyana' nakan yel' wit,
san daa chzani Chioza' wi'e beena' gonlilallee Xancho
Cristo Jesúza' nakan to yel' mban zejli kani.

Hebreos 9:27 Na' kon ka llia bia' gak çhe to to ben'
yell-lioni guete' shlinz, na'tech wçhoglo Chioza'
nak gak çhe to toe',

Efesios 2:8,9 La' yel' ben' wen çhe'nan' bisle' cho' kwençhe
bi kwiayi'cho daa ba nonlilallcho Crístona'. Aga inçacho daa
nakcho ben' wenan bisle' cho', san nakan to goklen daa
bene' çhecho ka'zə. Na' bi gak gakzcho cha'sib, la' aga
daa choncho dii wennan' bisle' cho'.



Romanos 10:9,10 Shi wi'o dill' Jesúza' nake' X̣ancho na' shajli'o do yichj do lalloo nan Chioza' bisbane'ne' ladj ben' wetka', na' yisla Chioza' li' kwenche bi kwiayoo.

La' daa shajle'cho do yichj do lall'chon, yiyakcho ben' li ben' shao' lao Chioza', na' lekzka' daa choe'cho dill' nan Crístona' nake' X̣ancho, yisle' cho' kwenche bi kwiayi'cho.

San Juan 3:16,17 'Daa le chakchgayi Chioza' ben' yell-lioni, bselee Xiine'na' tlish' tyaj kwenche nottez ben' gonlilalleene' bi kwiayee, san gat' ye! mban che' zejli kani. Chioza' bselee xiine'na' yell-lioni aga kwenche wlliyee benaan, san kwenche yisle' legaken'.



1 Juan 5:11-13 Na' dillaa bi'e nan: ba bene' cho' yel' mban zejli kani, na' bene'n daa nonlilall'cho Xiine'na'.
Beena' nake' Xiin Chioza' tozə, de yel' mban çhe' zejli kani,
na' beena' bi nake' Xiin Chioza' tozə, bi gat' yel' mban çhe'
zejli kani. Chzej' le' dill'ki, ka le' nonlilall'le Xiin Chioza',
kwençhe inezile ba de yel' mban çhele zejli kani.



San Mateo 1-2; San Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Zapotec Cajonos NT (zad) © 2011, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/ZADWBT/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

